

Jelica (Croatian)

Jelica vezuje zelen vinograd
Za njome lojzicu srezuje momak mlad
(Veli momak) mlad vrućina je sad
U kolebu ajdemo u hlad

Jesenska kišica sitno rosila
Jelicu curicu dragica prosila
(Veli momak) mlad budi moja sad
Volem tebe volem još od kad

Ubrala jelica kitu nevena
Miriše uzdiše tino ljubljena
(Dođi diko) sad dokje dobar'lad
Dok sve spava sije mesec mlad

Jelica embroiders in the green vineyard.
Behind her, a young man cuts the vine.
The young man says "It's hot here.
Let's go into the shade."

she is tying vines to the trellis

Autumn rains fall softly.
A girl friend has asked for Jelica.
The young man says "Be mine now.
I love you. I've loved you a long time."